



EFH Moosmann, Lauterach

Badweg 4, A-6923 Lauterach, Vorarlberg

Architekten **Hermann Kaufmann ZT GmbH**

Sportplatzweg 5 A-6858 Schwarzach
T +43 (0)5572 58174 www.hermann-kaufmann.at
office@hermann-kaufmann.at

Team

Projektleitung DI Hermann Kaufmann
Planung DI Christoph Dünser und Richard Forer

Fachplaner

Tragwerk DI Markus Flatz, A-6900 Bregenz
Generalplanung Julius Berchtold, A-6990 Wolfurt

Bauherr

Petra Moosmann

Termine

Baubeginn 10/2001 – Fertigstellung 2002

Projektdaten

NGF 121,00 m², BGF 170,00 m²,
BRI 515,00 m³, Baukosten netto 225.000,00 €

Anwendung von leichter und vorgefertigter Holzbauweise zur maßgeschneiderten Nachverdichtung von Restflächen in Siedlungsgebieten.

Die Herausforderung dieses Projektes bestand darin, eine äußerst beengte, eigentlich nicht für bebaubar gehaltene Situation zwischen bestehenden Einfamilienhäusern zur Schaffung von Wohn- und Arbeitsraum für eine junge Familie zu nützen. Im ostseitigen Altbau leben die Eltern der Bauherrin, mit denen die Positionierung des neuen Gebäudes und eine beide Familien betreffende Lösung der Eingangssituation gemeinsam erarbeitet wurde. Der südwärts abfallende Hang erlaubte straßenseitig den direkten Zugang zur neuen Wohnebene; in den Garten führt eine kurze Außentreppe. Ein massives Sockelgeschoss ist gerade so in den Hang eingeschoben und eingesenkt, dass darin eine ausreichend belichtete Schlafebene samt Sanitärbereichen Platz fand, aber auch der Abstand zu den westlichen Nachbarn noch eingehalten werden konnte. Für die technische und gestalterische Einpassung des hauptsächlich in Erscheinung tretenden Volumens der Wohnebene (nur circa 4 m breit) bot die vorgefertigte Holzbauweise in jeder Hinsicht optimale Möglichkeiten. Die Hülle des schlanken Baukörpers ist hochgedämmt und wirkt zugleich in der Dimensionierung und formalen „Raumverdrängung“ minimal. Durch Komfortlüftung mit Wärmerückgewinnung erreicht das Haus fast Passivhauswerte.

Exemplary use of lightweight, prefabricated timber construction, ideally suited to making use of residual space in subdivisions.

The challenge of this project was the creation of a living and study space for a young family in a spatially cramped situation, between existing single family houses that did not seem to allow for any infill development. Accommodated in the existing building on the east side are the parents of the building owner, who assisted in determining the position of the new building and of the entrance, which is used by both families. The southward sloping terrain allowed for direct access to the new living/dining level from the road side; a short external staircase leads to the garden. A solid basement level is inserted and placed into the slope in such way that it provides enough space for a sufficiently daylight-lit bedroom level including bathrooms, while at the same time keeping the required setback to the neighboring building to the west. The prefabricated construction method proved ideal for integrating the design and construction of the visually dominant living/dining level (approx. 4 m in width). The envelope of the slim building is highly insulated and makes the impression of being minimal, both in terms of its dimensions and formal "use of space". Thanks to the comfort ventilation with heat recovery, the structure nearly fulfills the passive house standard.

Un système de construction bois léger et préfabriqué pour la re-densification sur mesure de parcelles résiduelles dans des quartiers résidentiels.

Le défi de ce projet consistait à réaliser sur un terrain très étroit, serré entre deux maisons individuelles déjà existantes et considéré comme inconstructible, le projet de logement avec un espace de travail pour une jeune famille. Côté est, dans une des deux maisons existantes, habitent les parents. La position du nouveau bâtiment ainsi que son entrée a été définie de manière satisfaisante pour les deux familles. Côté sud le terrain descend, ce qui permet un accès au bâtiment direct par la rue ; un petit escalier extérieur conduit au jardin. Le socle en béton est inséré dans la pente du terrain de telle manière que le rez-de-chaussée soit suffisamment éclairé pour y aménager des chambres et les sanitaires, tout en permettant de garder une certaine distance par rapport aux voisins du côté est. Pour l'intégration technique et formelle de l'étage saillant (mais seulement 4 m de large) dans l'ensemble du volume, un système d'éléments préfabriqués en bois offrait le plus de possibilités. La peau du mince bâtiment est très bien isolée, et reste d'apparence dimensionnelle et spatiale minimale. Grâce à une ventilation double flux avec récupération de chaleur, la maison atteint quasiment les standards de maison passive.